

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 25 (1963)

Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg (Weitere Angaben siehe Seite 434)

Inhalt

Treibstoffvorräte auf Landwirtschaftsbetrieben	437	Dunlop AG., Genf	456
Erfahrungen über die Hangarbeitsgrenze beim		Erismann AG., Seengen	462
Mähen mit dem Traktor	445	Esso Standard (Switzerland), Zürich	431
Sie fragen – wir antworten	449	Firestone-Produkte AG., Pratteln	443
Zollrückerstattung auf Treibstoffen für Dritt-		Gabathuler U., Sevelen	469
personenarbeiten	451	Goldschmid Peter & Co., Zürich-Bern	473
Ich mach' es so!	453	Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4
Das Abstellen von Heufudern ist auf Haupt-		Grunder R. & Cie., Hennez/Meyrin	429/472
strassen verboten	455	Hemmerling-Gutzwiller C., Zürich	452/468
Inhaltsverzeichnis des «Traktor»	455	Heiniger AG., Herzogenbuchsee	468
Sektionsmitteilungen	457	Hürlimann Hans, Wil	427
Schlepper- und Landmaschinenlehrgänge an den		Kaiser Josef, Schaanwald	U.S. 2
DEULA-Landmaschinen-Schulen Nürtingen/		Koller H.R. & Cie., Winterthur	450
Neckar und Ravensburg	458	Matra, Zollikofen	433/454
36. Tätigkeitsbericht	459	Matzinger AG., Dübendorf	468
Verbandsmitteilungen	464	Merk Hans, Dietikon	466
IMA-Mitteilungen 5–7/63	475	Merz Victor AG., Genf	434
		Messer Ernst AG., Sissach	U.S. 3

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	425/474	Nova-Werke, Zürich	467
Agrar AG., Wil	444	Oel-Brack AG., Aarau	455/473
Agria AG., Aefligen	463	Rapid Motormäher AG., Dietikon	428
Alfaf AG., Schlieren	465	Sandoz AG., Basel	470
Auto Elektro Service Nyfega, Winterthur	470	Schmid Adolfs Erben AG., Bern	469
Baas GmbH., Lachen am See	U.S. 1/461	Schweiz. Traktorverband, Brugg/Zingg Hans, Weinfelden	466
Benetti AG., Zürich	470	Traktorführer gesucht	469
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	426	Tschupp & Cie. AG., Ballwil	453
Bläsi E., Härringen	458	UMA	469
Bucher & Cie. AG., Langenthal	448	Varta AG., Frankfurt am Main	442
Büchi Alfred J., Winterthur	472	Waadt-Unfall	434
Compagnie française des pétroles Total (Suisse)	432	Würgler Hans F., Zürich	430
Continental-Gummiwaren, Zürich	436	Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	463
Daimler-Benz AG., Stuttgart-Untertürkheim	460	Wyttensbach F., Wohlenschwil	470
Dinkel Edwin, Eiken	458	Kauf und Verkauf	464

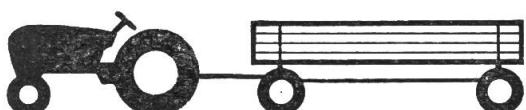
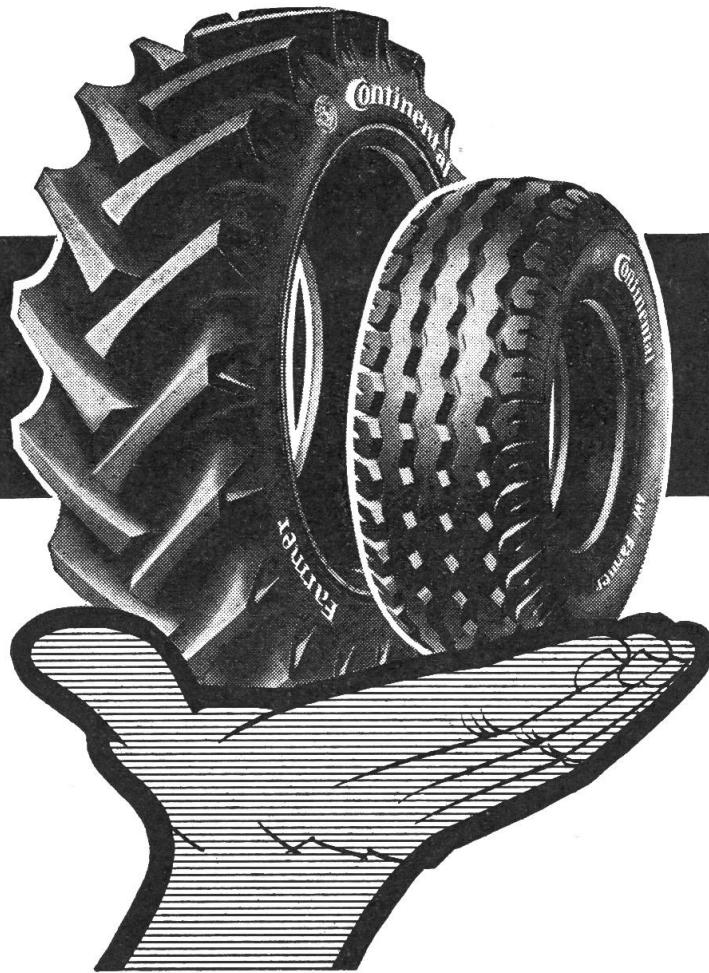
Cup der Landjugend Expo 64

**Die auf Seite 451 angekündigte Veranstaltung
musste wegen der Maul- und Klauenseuche ab-
gesagt werden. Das Zentralsekretariat**

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



2 aus einer Hand



Sie gehören zusammen:
Steigerung der Zugkraft am Traktor und
Verringerung des Fahrwiderstandes am Ackerwagen
durch
AS-Farmer- und AW-Farmer-Reifen von Continental.

Mit diesen Reifen meistern Sie das Transportproblem
auch auf schwierigsten Böden.

Bestehen auch Sie ausdrücklich auf
den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur
einen echten Farmer-Reifen, den von

Continental